

Attualità
actuality

Tanti progetti e tanto impegno

Assomac - A point of the reference for the Italian and international industry

Many projects and a lot of work



Da destra: Maria Vitoria Brustia, Vice Presidente Assomac, Gabriella Marchioni Bocca, Presidente Assomac e il Direttore Assomac Amilcare Baccini.

L-R: Maria Vitoria Brustia, Vice President Assomac, Gabriella Marchioni Bocca, President Assomac and Amilcare Baccini, Director Assomac.

Gabriella Marchioni Bocca, Presidente Assomac (associazione che riunisce i produttori italiani di macchine per il settore dell'area pelle), nel corso dell'incontro tenutosi il 5 dicembre scorso, presso la sede dell'associazione, a Vigevano, ha sottolineato alcuni degli eventi che hanno caratterizzato il 2016. Tra i temi emersi dal suo intervento è apparsa chiara la volontà di Assomac di fare sistema con tutti i comparti che operano nell'area della pelle, ma anche la necessità, per le aziende meccaniche, di proseguire nel rapporto di collaborazione, ormai indispensabile, per vincere la competizione sui mercati esteri. Parlando dell'associazione, il Presidente ha tratteggiato un percorso dal quale emergono tanti obiettivi, per i quali il sostegno delle istituzioni Nazionali è fondamentale. *“È tempo di soffermarsi anche sui primi dati congiunturali*

disponibili - ha detto Gabriella Marchioni Bocca. Se il mercato interno è ancora fermo, sul fronte export nel periodo gennaio-agosto abbiamo registrato un andamento positivo. Buono il trend di tutti i settori, in particolare quello delle macchine per pelletteria. Abbiamo motivo di credere che, malgrado le legittime preoccupazioni di tutti noi, potremo chiudere l'anno con un segno positivo”.

L'impegno di Assomac sui mercati internazionali

Lo staff dell'associazione ha girato il mondo per promuovere il settore e le aziende italiane, ma, soprattutto, per capire come si muove il mercato. Nei primi giorni dello scorso dicembre, Assomac ha partecipato a una Missione organizzata da Ministero dello Sviluppo Economico, Confindustria e ICE Agenzia, in Pakistan, per la firma di un accordo di collaborazione con l'associazione calzaturiera pakistana (PFMA). In Egitto, dopo che si è conclusa la realizzazione del distretto industriale conciario alle porte del Cairo, sta iniziando la fase operativa di trasferimento. L'Italia, attraverso il Ministero degli Esteri e della Cooperazione Internazionale, è disposta a fare la sua parte finanziando il Centro Servizi alle imprese che verrà allestito nel nuovo distretto

During the meeting held on 5 December at the headquarters of the association, in Vigevano, Gabriella Marchioni Bocca, President of Assomac - the association that gathers Italian manufacturers of machines for the leather industry - pointed out some of the events that characterized 2016. In her speech, themes emerged about a clear Assomac willingness to involve all the sectors operating in the leather sector, but also the need for mechanical companies, to keep cooperating in order to succeed in foreign markets. Speaking of the association, the President has outlined a path full of targets, for which the support of national institutions is essential.

“We should also analyse the first economic data available - said Gabriella Marchioni Bocca. While the domestic market is still stagnant, in January-August exports registered a positive trend. All sectors performed well, in particular that of leather goods machines. Despite our legitimate concerns, we believe that we could close the year with a positive sign.”

The Assomac commitment on international markets

The association staff travelled the world to promote the sector and Italian companies, but, more importantly, to understand how the market moves. Last early December, Assomac took part in a mission organized by the Ministry of Economic Development, Confindustria and ICE Agenzia, in Pakistan, for the signing of a collaboration agreement with the Pakistani footwear Association (PFMA). After the end of the realization of the tannery industrial district near Cairo, Egypt, the operational transfer phase is about to start. Italy, through the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, is doing its part by funding an enterprise service centre that will be implemented in the new district, with ASSOMAC playing a key role in its realization. Meanwhile, Egyptian tanners that will move there, have already begun to make orders for the acquisition of equipment to be installed in their new facilities. During the next SIMAC TANNING TECH, in collaboration with the ICE Agenzia, a large delegation of tanning entrepreneurs from Cairo were invited, in order to steer the



Egyptian tanners towards Italian machines and technology. The realization of the Italian-Vietnamese Footwear Technological Centre at the Ho Chi Minh City Industry and Trade College is the other main "site" on which Assomac is working. On the Italian side, the project is financed by the Ministry of Economic Development through ICE Agenzia. On the Vietnamese side, in addition to the University that will host the Centre, the Ministry of Industry and Trade of Vietnam and LEFASO - the Vietnamese Association of local leather-footwear chain - are involved. The Vietnamese project, which has progressed more slowly than expected, could be inaugurated in the first half of this year. In Cuba, the association is engaged in the starting of a technical assistance project aimed at assisting local entrepreneurs. In the coming months, a training activity should begin, and later on, the establishment of an Italian-Cuban Technological Centre should follow. An identical project should also be implemented in Iran. In fact, a year ago, in Tehran, co-operation agreements in the presence of Ministers of the two countries and two organizations - Iran Tanners Association of Tehran and Association of Leather Producers and Exporters of Tabriz - were signed. In Serbia, during a fact-finding mission last September, a project of technical assistance was started, for helping some local shoe factories with technological modernization programs, also using local government incentives. In Indonesia, the project of assistance to the local Technological and Tanning Centres is in an interim phase. The analysis of the different proposals could be resumed with the Indonesian delegation attending next SIMAC TANNING TECH. In 2017, Assomac will head the starting of a "site" in Africa, a continent representing now only 6/7% of the industry export, but with lots of potential. Thanks to the Ministry of Economic Development and ICE Agenzia, the first African mission will occur in the second half of January with a check-up and technological assistance initiative in South Africa. Last but not least, in this series of open "sites", Colombia and the technological mission made in July should be mentioned; thanks to the collaboration with the local tannery and footwear associations, this has allowed to understand the situation of the country's leather and footwear industries.

e per la cui realizzazione ASSOMAC dovrebbe svolgere un ruolo di primo piano. Nel frattempo i conciatori egiziani che si trasferiranno hanno già cominciato a fare gli ordini per l'acquisizione dei macchinari che verranno installati nei loro nuovi stabilimenti. Per orientare i conciatori egiziani verso le macchine e la tecnologia italiana, in collaborazione con ICE Agenzia, al prossimo SIMAC TANNING TECH è stata invitata una folta delegazione di imprenditori conciari del Cairo. La realizzazione del Centro Tecnologico Calzaturiero Italo-Vietnamita presso l'Ho Chi Minh City Industry and Trade College è l'altro "cantiere" importante sul quale Assomac sta lavorando. Il Progetto è finanziato, per la parte italiana, dal Ministero dello Sviluppo Economico attraverso ICE Agenzia. Per la parte vietnamita sono coinvolti, oltre all'Università che ospiterà il Centro, il Ministero dell'Industria e del Commercio vietnamita e la LEFASO, l'Associazione vietnamita della filiera pelle-calzature locale. Il progetto vietnamita, che è avanzato più lentamente del previsto, potrebbe essere inaugurato nel primo semestre di quest'anno. A Cuba, l'associazione è impegnata ad avviare un progetto di assistenza tecnica mirato ad assistere gli imprenditori locali. Nei prossimi mesi dovrebbe iniziare l'attività di formazione e poi, a seguire, l'eventuale creazione di un Centro Tecnologico Italo-Cubano. Lo stesso progetto dovrebbe interessare anche l'Iran. Un anno fa, a Teheran, infatti, sono stati firmati accordi di collaborazione alla presenza dei Ministri dei due Paesi e di due associazioni: l'Iran Tanners Association di Teheran e la Association of Leather Producers and Exporters di Tabriz. In Serbia, nel corso di una missione esplorativa nel settembre scorso, è stato avviato un progetto di assistenza tecnica ad alcuni calzaturifici del Paese che hanno programmi di riassetto tecnologico, utilizzando anche incentivi

locali governativi. Una delegazione serba composta dagli imprenditori di questi calzaturifici sarà a SIMAC TANNING TECH. In Indonesia il progetto di assistenza ai Centri Tecnologico e Conciario locali è in una fase interlocutoria. L'esplorazione delle diverse possibilità proposte potrebbe ripartire con la delegazione indonesiana a SIMAC TANNING TECH. Nel 2017 Assomac presiederà all'avviamento di un "cantiere" in Africa, un continente che, al momento, rappresenta circa il 6/7% dell'export di settore ma che ha molte potenzialità. Grazie al Ministero dello Sviluppo Economico e a ICE Agenzia, la prima missione africana sarà nella seconda metà di gennaio con un'iniziativa di check up e assistenza tecnologica in Sud Africa. Il Direttore dell'Ufficio Pelle Calzature del Ministero del Commercio e dell'Industria sudafricano, Mr. Jaywant Ikhede, nel corso di un incontro svoltosi nella sede di Assomac ha illustrato i piani del Governo locale per rilanciare, nei prossimi anni, il settore. Da ultimo, ma non meno importante, in questa carrellata di "cantieri" aperti va ricordata la Colombia e la missione tecnologica fatta in luglio, grazie alla collaborazione con le Associazioni calzaturiere e conciarie locali, che ha permesso di conoscere la situazione dell'industria della pelle e della calzatura locale.

Attualità

actuality

Cerchiamo di non tralasciare nulla ha concluso Gabriella Bocca: *"Abbiamo avviato il lavoro Assomac New Generation: il coinvolgimento delle nuove leve è importante perché rappresentano il futuro delle aziende. Inoltre si è dato vita a uno studio che analizza in profondità il sistema pelle-calzature a livello internazionale, per far emergere quelle che potranno essere le evoluzioni del mercato nel medio e lungo termine. Ma l'impegno dell'associazione prosegue con i progetti che permetteranno alle aziende di avere informazioni puntuali sui temi Industria 4.0 e Green Label".*

"We try not to leave anything out," Gabriella Bocca concluded - "We have started the 'Assomac New Generation' work - the involvement of new generations is important because they represent the future of the companies. Also, a study to analyze in depth the leather-footwear system internationally has been started, in order to highlight the possible evolution of the market in the medium and long term. But the association's commitment continues with the projects that will enable companies to get accurate information on the Industria 4.0 and Green Label themes."